

**Совет Безопасности**

Distr.: General
4 October 2017
Russian
Original: French

**Письмо Генерального секретаря от 3 октября 2017 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) о состоянии дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии (см. приложение). Этот доклад от 25 сентября 2017 года охватывает период с 23 августа по 22 сентября 2017 года.

Доклад был подготовлен согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-52/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО от 20 июля 2016 года и резолюции [2298 \(2016\)](#) Совета Безопасности от 22 июля 2016 года для препровождения Совету Безопасности.

Буду признателен за доведение текста настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Гутерриш



Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад, озаглавленный «Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии» и подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-52/DEC.1 Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия от 20 июля 2016 года и резолюции [2298 \(2016\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 22 июля 2016 года для препровождения Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 23 августа по 22 сентября 2017 года и отвечает требованиям к отчетности, предусмотренным в решениях Исполнительного совета ЕС-М-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года и ЕС-М-53/DEC.1 от 26 августа 2016 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Состояние дел с осуществлением плана уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии за пределами территории Ливии

1. На своем пятьдесят втором заседании Исполнительный совет (далее «Совет») принял решение «Уничтожение оставшегося химического оружия Ливии» (документ ЕС-М-52/DEC.1 от 20 июля 2016 года) и просил Генерального директора оказать помощь Ливии в разработке измененного плана уничтожения ее химического оружия категории 2. 22 июля 2016 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 2298 (2016), в которой приветствовал и одобрил решение Совета, а также просил Генерального директора регулярно представлять Совету Безопасности через Генерального секретаря доклады до тех пор, пока не будет получено подтверждение полного уничтожения остающегося химического оружия.
2. В конце своего пятьдесят второго заседания Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения оставшегося химического оружия категории 2 Ливии» (документ ЕС-М-52/DEC.2 от 27 июля 2016 года). В пункте 17 постановляющей части этого решения Совет просил Генерального директора представлять Совету на ежемесячной основе доклады об осуществлении этого решения. Настоящий тринадцатый ежемесячный доклад охватывает период с 23 августа по 22 сентября 2017 года.

Прогресс в ликвидации ливийского химического оружия государством-участником, принимающим деятельность по уничтожению

3. Уничтожение 2-хлорэтанола и трибутиламина было завершено на назначенном объекте по уничтожению “Gesellschaft zur Entsorgung von chemischen Kampfstoffen und Rüstungsaltslasten mbH (GEKA mbH)”, Мюнстер, Германия, соответственно 17 декабря 2016 года и 20 января 2017 года. Уничтожение хлористого тионила было завершено 10 сентября 2017 года.
4. Как сообщалось ранее (документ ЕС-85/DG.1 от 23 марта 2017 года), уничтожение посредством сжигания треххлористого фосфора было приостановлено в связи с принятием необходимой меры предосторожности с целью недопущения серьезного повреждения огнеупорного покрытия. Уничтожение посредством нейтрализации началось 12 сентября 2017 года. По состоянию на 18 сентября 5,6 метрических тонн (мт), или 4,9%, треххлористого фосфора было уничтожено.
5. Группы Технического секретариата (далее «Секретариат») вместе с ливийскими наблюдателями продолжают инспектировать объект “GEKA mbH” раз в два месяца, и последняя такая инспекция была проведена 12-15 сентября 2017 года. В процессе уничтожения не возникло никаких проблем.

Мероприятия, проведенные Секретариатом в отношении Ливии

6. Секретариат провел инспекцию операций по уничтожению на объекте “GEKA mbH” и в ходе этой инспекции изучил процесс нейтрализации треххлористого фосфора. Секретариат смог наблюдать за отбором и анализом проб реакционной массы, для того чтобы подтвердить завершение уничтожения. Инспекционная группа проверила завершение уничтожения хлористого тионила, а также текущее уничтожение треххлористого фосфора посредством подтверждения на месте и изучения видеозаписей.

7. Следующая инспекция на объекте “GEKA mbH” запланирована на 4-7 декабря 2017 года. Секретариат продолжит проводить оценку процедур проверки процесса нейтрализации и подтвердит уничтожение, которое будет произведено со времени предыдущей инспекции.

8. Объект “GEKA mbH” осуществляет тщательный контроль за уничтожением ливийского химического оружия категории 2. Для того чтобы провести уничтожение в кратчайшие возможные сроки и при этом не допустить повреждения печи, на объекте “GEKA mbH” небольшие количества треххлористого фосфора будут поступать в печь, а также в систему нейтрализации.

9. Как сообщалось ранее, Секретариат был проинформирован о том, что во время операций по декантированию на объекте по хранению в Рувагхе один контейнер подвергся экзотермической реакции, в результате чего материал внутри контейнера подвергся полимеризации. На основе соглашения с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УОПООН) уничтожение содержимого оставшегося контейнера было начато 25 июля и завершено 7 августа 2017 года. Секретариат подтвердил уничтожение содержимого этого контейнера.

10. 29 августа 2017 года Секретариат получил письмо от министра иностранных дел Ливии Его Превосходительства г-на Мухаммада Сиала, в котором отмечалось приближающееся завершение выполнения своих обязательств по Конвенции о химическом оружии, а также содержалось предложение к Секретариату направить инспекционную группу в Ливию. 19 сентября 2017 года Генеральный директор проинформировал министра Сиалу о том, что Секретариат поддерживает контакты с Департаментом по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций (ДОБООН) относительно новых данных о положении в области безопасности в Ливии. Далее по этому вопросу Генеральный директор отметил, что Секретариат тесно сотрудничает с ливийским Национальным органом для разработки плана, который позволит Секретариату выполнить положения доклада о работе восьмьдесят третьей сессии Совета (пункт 6.12 документа ЕС-83/5 от 11 ноября 2016 года), связанные с предложением о получении проб грунта в Рувагхе.

11. 20 сентября 2017 года Генеральный директор направил письмо заместителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности с просьбой оценить целесообразность направления инспекционной группы в Рувагху. 20 сентября 2017 года Генеральный директор для дальнейшего изучения этого вопроса направил письмо специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) Гассану Саламе с информацией о письме министра иностранных дел Ливии и с просьбой оказать помощь со стороны МООНПЛ в случае проведения миссии в Рувагхе.

12. До получения ответа от ДОБООН Секретариат разрабатывает альтернативный план получения проб грунта. Посредством спутниковой связи в интерактивном режиме Секретариат, используя опломбированные камеры ОЗХО,

оборудованные ГСОМ и функцией регистрации даты/времени, будет осуществлять наблюдение за бывшими участками хранения. Используя интерактивную видеосвязь, подготовленные представители Ливии будут отбирать и опломбировать пробы почвы под контролем инспекторов ОЗХО. Пробы почвы будут проанализированы в Лаборатории ОЗХО.

Общие расходы и состояние целевого фонда

13. 1 августа 2016 года Секретариат выпустил записку с призывом о внесении добровольных взносов в целевой фонд для поддержки Ливии (документ [S/1400/2016](#) от 1 августа 2016 года). На момент наступления предельного срока для включения информации в настоящий доклад в целевой фонд были получены взносы на сумму более 1,2 млн. евро от Канады, Кипра, Новой Зеландии, Соединенных Штатов Америки и Финляндии. Дополнительные 133 638 евро были получены от Канады в виде перечисления средств из прежнего целевого фонда, предназначенного для Ливии. Кроме того, 30 июня 2017 года Секретариат получил взнос в размере 20 000 евро от Испании. На момент наступления предельного срока для включения информации в настоящий доклад на счет целевого фонда были отнесены расходы в размере 808 137 евро на мероприятия, связанные с уничтожением химического оружия категории 2 Ливии.

14. Целевой фонд по-прежнему используется для финансирования деятельности по уничтожению и проверке, связанной с химическим оружием категории 2 Ливии. Содержимое оставшегося контейнера с химическим оружием категории 2 в Рувагхе было уничтожено при использовании финансовых средств, полученных от Испании, Кипра, Новой Зеландии и Финляндии.

15. Секретариат был уведомлен о том, что Европейский союз предоставит значительные финансовые средства с целью проведения операций по очистке парка емкостей в Рувагхе, где 350 мт высококислотного гидролизата иприта хранятся в подвергшихся коррозии и протекающих контейнерах вместе с другими остатками бывшей программы химического оружия.

16. Генеральный директор хотел бы вновь выразить свою признательность тем государствам-участникам, которые уже внесли или обязались внести добровольные взносы в целевой фонд.